

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 1 (1962)

Heft: 2

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wettbewerbe und Ausführungen

Preisverteilung im Ideenwettbewerb zur Erlangung von Vorschlägen für die Neugestaltung der Anlagen am Seeufer in der Stadt Zug.

Wir werden diesen Wettbewerb in der nächsten Nummer eingehend besprechen, möchten aber jetzt schon den Preisträgern zu ihrem Erfolg gratulieren.

Concours et travaux

Lauréats du Concours destiné à rassembler des projets pour la transformation des jardins aménagés à Zug au bord du lac. Nous félicitons sincèrement les lauréats et nous commenterons de façon détaillée les résultats de ce concours dans notre prochain numéro.

Competitions

Distribution of prices for ideas concerning a new lay-out of the parks of the town of Zug (Switzerland), situated along the shore of the lake.

Our cordial congratulations to the winners. We shall give all the interesting details of this competition in the next number of our periodical.

Preis / Prix / Price

Projekt / Projet / Project

Ausführende / Réalisation / Realization

1.

«Chriesi»

H. Richard / Ch. Stern, Zürich
Gartenarchitekten BSG
Architectes paysagistes BSG
Landscape-architects BSG

2.

«Lux»

E. Graf / F. Eicher, Zürich
Gartenarchitekten BSG
Architectes paysagistes BSG
Landscape-architects BSG
J. Naef / E. Studer, Zürich
Architekten / Architectes / Architects

3.

«Papilio»

A. Zürcher, Zürich
Gartenarchitekt / Architecte paysagiste /
Landscape-architect

4.

«Rötelii»

H. Müller / P. Nietlisbach, Zürich
Architekten / Architectes / Architects
A. Rissi, Adliswil ZH
Gartengestalter / Architecte paysagiste /
Landscape-architect

In Pratteln sind ein Schwimmbad mit Sportanlage, an dem W. Neukom, Gartenarch. BSG, Zürich, und ein Friedhof, an dem E. Cramer, Gartenarchitekt BSG, Zürich, mitarbeiteten, vor kurzem fertiggestellt worden. In Basel wird demnächst das neue Gartenbad am Bachgraben eröffnet. Auch diese neuen Arbeiten werden wir in einer der nächsten Nummern unseren Lesern zur Kenntnis bringen.

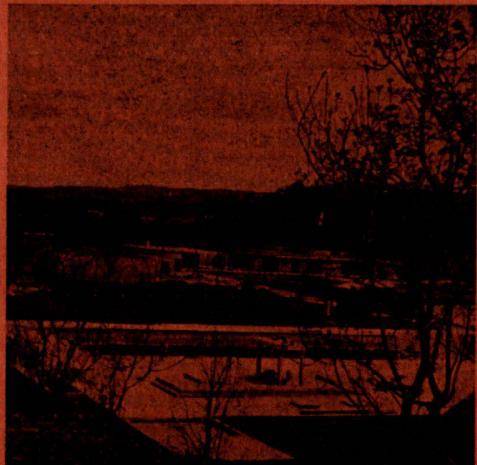
On vient d'achever à Pratteln l'aménagement d'une piscine avec terrain de sports, ainsi que d'un cimetière. MM. W. Neukom, architecte paysagiste BSG, et E. Cramer, architecte paysagiste BSG, tous deux de Zurich, ont respectivement collaboré à ces réalisations.

A Bâle, la nouvelle piscine du Bachgraben sera ouverte prochainement. Nous parlerons de ces différents travaux dans l'un de nos prochains numéros.

At Pratteln near Basle a swimming pool with sport facilities, the work of W. Neukom, garden architect at Zurich, has just been finished. Also at Pratteln: a cemetery, planned by E. Cramer, garden architect, Zurich.

At Basle a new park with swimming pool will be opened shortly, of which we shall give a full description in one of our next editions.

Gartenbad in Pratteln
Piscine dans un parc
Swimming pool in a park



Teilstück aus dem Projekt «Chriesi» des Seeuferwettbewerbes Zug. Modellaufnahme
Vue partielle du projet «Chriesi», du concours d'aménagement de la rive du lac de Zug
Part view of the project «Chriesi», of the competition for the realization of the Zug lake shore

